

# La migración, un proceso de mediación intercultural y/o una opción de vida.

## **Resumen:**

Este artículo hace parte del trabajo investigativo "El Vuelo del Cóndor y su Descendencia" realizado en las instituciones educativas de la comuna oriente de la ciudad de Pereira con hijos de padres migrantes. El cual trata el fenómeno de las migraciones y fue nuestra fuente de inspiración como estudiantes de Etnoeducación y desarrollo Comunitario durante cuatro años.

En "El Vuelo del Cóndor y su Descendencia" abordamos el tema a partir de las familias de los migrantes, de contextos y escenarios físicos en los cuales se desenvuelven. En la información arrojada analizamos imaginarios, códigos y símbolos que las familias han construido dentro de su espacialidad.

En el marco de los objetivos de la investigación, la elaboración de los referentes teóricos requirió un especial énfasis en explorar diversas concepciones y clasificaciones sobre familia, las cuales nos permitieron catalogar los tipos de familias que entrevistamos en la fase de trabajo de campo. El recorrido por las distintas concepciones tradicionales de familia nos sirvió para identificar, analizar y elaborar las distintas tipologías de familia con las que trabajamos.

## **Abstract:**

This article is into the research "el vuelo del condor y su descendencia" made in some School of Pereira city with childrens who have parents to have left the country. In this article we reflect about the issue of migration.

**Palabras clave:** migración, migrante, familias, hijos, padres.

**Keywords:** migration, migrant, families, parents, children

**Rosa Aydee Guerrero  
Alarcón,  
Biviana Restrepo  
Gálvez**

Universidad Tecnológica de Pereira.

nora@utp.edu.co

## **Residencias y tipologías de familia (Estructuras familiares de estudiantes con padres migrantes de la comuna oriente de la ciudad de Pereira)**

Las familias de los migrantes son instituciones sociales con relaciones de parentesco, consanguinidad y afinidad; se representan dentro de la estructura social como hogares, donde sus integrantes determinan la unidad doméstica como parte de la estructura social:

La familia es un grupo con relaciones de dependencia personal y no contractual (Afinidad, consanguinidad, amistad) que se articula como unidad a través de decisiones y acciones tendientes a satisfacer las necesidades vitales: reproducción, consumo, gratificación, protección y afecto. La familia se desenvuelve dentro de un espacio social concreto pero en muchos casos trasciende la vivienda como espacio físico y sigue interactuando para al menos satisfacer sus necesidades<sup>1</sup>,

Trascendencia de espacio físico que enmarca a la familia de los migrantes, donde ésta, en su gran mayoría tiene varios miembros en países simultáneamente, y las relaciones se mantienen a través de los medios de comunicación y viajes esporádicos. Es aquí donde se fortalece la "teoría de la red", según la cual las redes de migrantes se convierten en una especie de capital social, se constituyen en conjuntos de vínculos interpersonales

ya sea por parentesco, amistad o comunidad, que conectan a los migrantes en el país de destino y los no migrantes en el país de origen. Y llega el momento en el cual la decisión de migrar está más influida y alimentada por las mismas redes que por una situación laboral o económica. Las redes o cadenas migratorias son "un conjunto de vínculos interpersonales que conectan a migrantes, antiguos migrantes y no migrantes en su área de origen y de destino a través de los lazos de parentesco, amistad y comunidad de origen compartida"<sup>2</sup>.

Es así como los vínculos familiares resultan un factor importante en la decisión de emigrar, sobre todo, en los tiempos más recientes, en los que cualquier emigrante de algún país subdesarrollado necesita de mucha ayuda para establecerse en otro país de mayor desarrollo económico, ayuda que se representa en suministrar información, facilitar el domicilio, préstamo de dinero, conectarse con empleos.

De igual manera el cooperativismo familiar juega un papel importante, ya que es éste el que le permite a la madre o al padre decidirse a migrar, pues es la familia la que va a proveer de cuidados y atenciones al menor(es). Éste cooperativismo se representa en hacerse cargo de las labores domésticas, asumir la responsabilidad del cuidado y buen desempeño de los hijos del migrante. Responsabilidades en las que se involucra todo el núcleo familiar y que satisface en gran medida al migrante.

Los hogares de los estudiantes con

1 WARTEMBERG, Lucy. "Propuesta para la Creación de un Cronograma de Estudios de Familia". Universidad Javeriana. Programa de Población FEI, Santa Fe de Bogotá, marzo de 1993, P. 8.

2 MASSEY, D.S. et al. "Una evaluación de la teoría de la migración internacional: el caso de América del Norte". En: El papel de las redes en la migración interna. Disponible en: [dialnet.unirioja.es/servlet/fichero\\_articulo?codigo=291317&orden=0](http://dialnet.unirioja.es/servlet/fichero_articulo?codigo=291317&orden=0) -

padres migrantes de las instituciones educativas de la comuna oriente de la ciudad de Pereira en un alto porcentaje presentan estas tipologías de familia y residencia:

Restrepo y Rosa Aydee Guerrero, estudiantes de Etnoeducación y Desarrollo Comunitario, con el programa GenoPro 2007. Noviembre de 2008.

## Familia Extensa

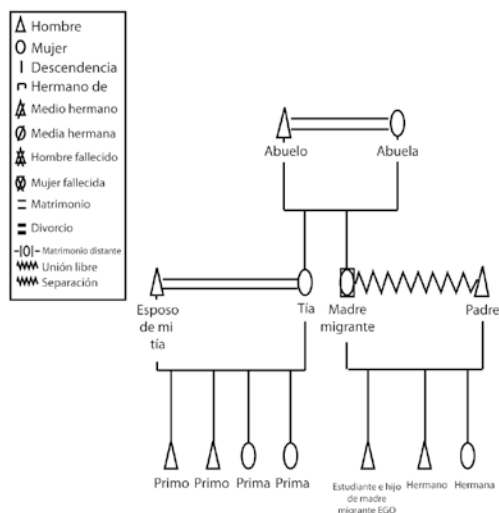
La red de afines actúa como una comunidad cerrada. "Este tipo de estructuras parentales puede incluir a los padres con sus hijos, los hermanos de los padres con sus hijos, los miembros de las generaciones ascendentes — abuelos, tíos abuelos, bisabuelos...— o de la misma generación que Ego. Además puede abarcar parientes no consanguíneos, como medios hermanos, hijos adoptivos o putativos. Todo lo anterior establece un contraste con la pequeña familia nuclear"<sup>3</sup>. (Familia C.M: Abuelo, abuela, hermano, hermana, prima, prima, tía, tío político, prima, primo. Comuna oriente, Departamento Risaralda, Colombia).

La estructura familiar del niño C.M está compuesta por tres familias, como se representa en la figura, pero de acuerdo a los planteamientos del SISBEN; estas familias se representan como un solo hogar, compartiendo el mismo techo y los alimentos. La madre migrante es la proveedora económica, encargándose en gran medida del sostenimiento del hogar, el resto de la familia asume el rol de cuidadores de los menores de la madre migrante.

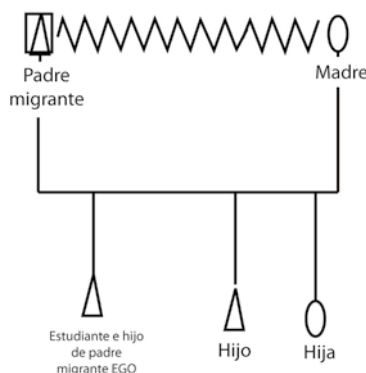
## Familia monoparental

Surge cuando los hijos viven solamente con un progenitor, ya sea el padre o la madre (cabeza de familia). Se deriva de la separación, abandono, divorcio, muerte o ausencia por motivos forzados de uno de los miembros. (Familia: M.C mamá, hermano, hermana. Comuna oriente, Departamento Risaralda, Colombia).

## Estructura familiar C.M.



## Estructura familiar M.C



Fuente: Núcleo familiar de estudiante de madre migrante: Diseñado por Biviana

Fuente: Núcleo familiar de estudiante de

3 En: [http://es.wikipedia.org/wiki/Familia\\_extensa](http://es.wikipedia.org/wiki/Familia_extensa)

padre migrante: Diseñado por Biviana Restrepo y Rosa Aydee Guerrero, estudiantes de Etnoeducación y Desarrollo Comunitario, con el programa GenoPro 2007. Noviembre de 2008.

padre migrante: Diseñado por Biviana Restrepo y Rosa Aydee Guerrero, estudiantes de Etnoeducación y Desarrollo Comunitario, con el programa GenoPro 2007. Noviembre de 2008.

La estructura familiar del niño M.C está compuesta por una sola familia, los padres están unidos por la unión libre, el padre está en otro país, es el responsable de los gastos económicos y la madre es la responsable del cuidado de la casa y de los hijos.

La estructura familiar del niño R.L está conformada por el padrastro, la madre, una hermanastra, un hermano y una tía. El padre está migrando y se encuentra separado de la madre.

### Familia Nuclear Poligenética

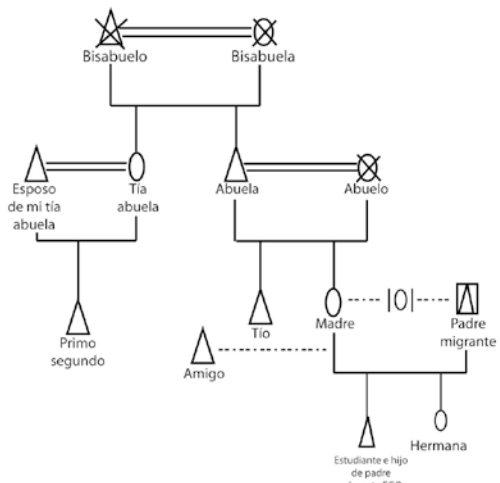
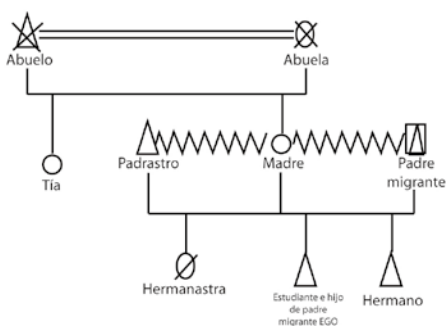
### Familia Ampliada

También conocida como familia reconstituida, recompuesta, superpuesta o simultánea, es resultante de una anterior unión legal o de hecho en la que se tuvo uno o varios hijos. Esta familia se constituye de la nueva unión de uno o ambos miembros de la pareja, en donde se unen los hijos de cada persona y los comunes. A esta familia corresponde el dicho popular: los tuyos, los míos y los nuestros. (Familia R.L, padrastro, mamá, hermano, hermanastra. Comuna oriente, Departamento Risaralda, Colombia)

Llamada también familia comunitaria, permite la presencia en la misma vivienda de miembros no consanguíneos, tales como vecinos, colegas, ahijados, entre otros. (Familia C.L: Mamá, abuela, tía – abuela, primo, tío político, amigo, tío, hermano. Comuna oriente, Departamento Risaralda, Colombia).

### Estructura familiar de R.L

### Estructura familiar de C.L



Fuente: Núcleo familiar de estudiante de

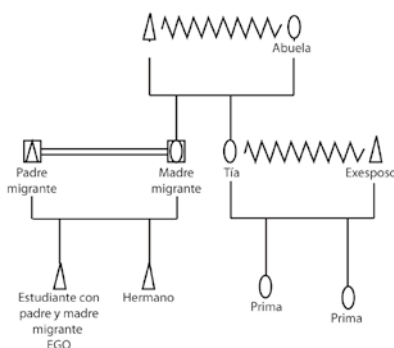
Fuente: Núcleo familiar de estudiante de



padre migrante: Diseñado por Biviana Restrepo y Rosa Aydee Guerrero, estudiantes de Etnoeducación y Desarrollo Comunitario, con el programa GenoPro 2007. Noviembre de 2008.

La estructura familiar del niño C.L está compuesta por tres familias, como se representa en la figura, pero de acuerdo a los planteamientos del SISBEN, estas familias se representan como un solo hogar, incluido un miembro no filial ni consanguíneo compartiendo el mismo techo y los alimentos. El padre migrante es el mayor coproveedor económico en el hogar.

## Estructura familiar de C.C



## Residencia Matrilocal

Según este sistema, la mujer permanece en la casa de su madre mientras que su marido deja a su familia para instalarse con ella. Cuando nacen los hijos, éstos se añaden a la unidad maternal. El resultado es una familia extendida en la que tres o más generaciones de mujeres relacionadas entre sí viven en una misma casa. Se da en sociedades matrilineales. Un sistema relacionado con el de Residencia Matrilocal es el de la Residencia Uxorilocal, que se refiere a un sistema más simple, que supone solamente, que el marido vive en la residencia de su esposa. (Familia G.G: Abuela, tía, prima, prima, hermano. Comuna oriente, Departamento Risaralda, Colombia).

Fuente: Núcleo familiar de estudiante de padre y madre migrante: Diseñado por Biviana Restrepo y Rosa Aydee Guerrero, estudiantes de Etnoeducación y Desarrollo Comunitario, con el programa GenoPro 2007. Noviembre de 2008.

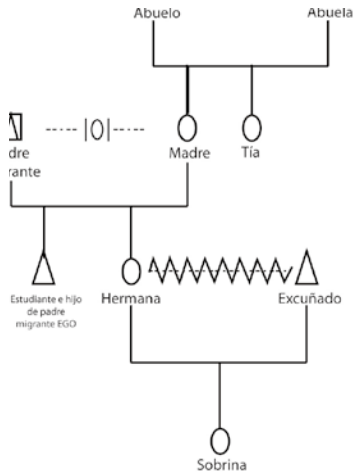
La estructura familiar del niño G.G está constituida por tres familias y conforman un solo hogar. La jefatura la asumen la abuela y la tía, ya que padre y madre se encuentran migrando, están unidos por el rito del matrimonio. Las uniones de la tía y la abuela están disueltas.

## Residencia Matrifocal

Según este sistema, en una casa viven la mujer y sus hijos y a veces los hijos

de su hija, sin maridos ni hombres adultos. Este modelo normalmente no es una expresión de una regla o preferencia cultural sino resultados de condiciones económicas en las que un hombre es incapaz de mantener a una familia. (Familia C.H: Mamá, hermana, tía, sobrina. Comuna oriente, Departamento Risaralda, Colombia).

## Estructura familiar de C.H



Fuente: Núcleo familiar de estudiante de padre migrante: Diseñado por Biviana Restrepo y Rosa Aydee Guerrero, estudiantes de Etnoeducación y Desarrollo Comunitario, con el programa GenoPro 2007. Noviembre de 2008

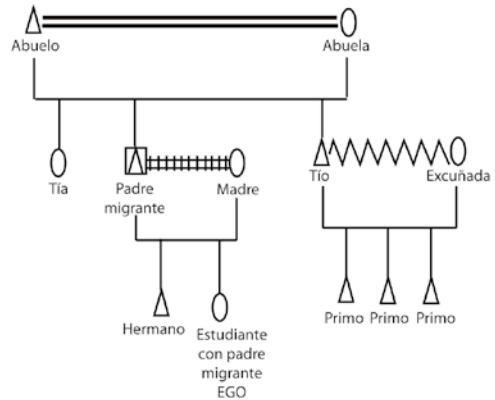
La estructura familiar del niño C.H está compuesta por tres familias, como se representa en la figura, pero de acuerdo a los planteamientos del SISBEN, estas familias se representan como un solo hogar, compartiendo el mismo techo y los alimentos. El padre migrante es el proveedor económico en el hogar.

## Residencia Patrilocal

Según este sistema, el hombre

permanece en la casa de su padre mientras que su esposa deja a su familia para instalarse con él. Cuando nacen los hijos, éstos se añaden a la unidad paterna. El resultado es una familia extendida en la que tres o más generaciones de hombres relacionados entre sí viven en una misma casa. Se da en sociedades patrilineales. Un sistema relacionado con el de Residencia Patrilocal es el de la Residencia Virilocal, que se refiere a un sistema más simple, que supone solamente, que la esposa vive en la residencia de su marido. (Familia P.B: Abuelo, abuela, tío, papá, hermano, primo, primo, primo, tía. Comuna oriente, Departamento Risaralda, Colombia).

## Estructura familiar de P.B



Fuente: Núcleo familiar de estudiante de padre migrante: Diseñado por Biviana Restrepo y Rosa Aydee Guerrero, estudiantes de Etnoeducación y Desarrollo Comunitario, con el programa GenoPro 2007. Noviembre de 2008.

La estructura familiar del niño P.B está compuesta por tres familias, pero de acuerdo a los planteamientos del SISBEN, estas familias se representan como un solo hogar, compartiendo el mismo techo y los alimentos. El padre migrante es el proveedor económico en el hogar. Como característica de este hogar hay mayor presencia de hombres, la única unión que se conserva es el de los abuelos.

La familia afianza los lazos y se une para apoyar al migrante. De una muestra de 53 encuestas realizadas para el diagnóstico comparativo 24 estudiantes vivían en hogares con sus madres, 5 vivían en hogares con sus padres, 8 vivían con distintos parientes y sus padres se encontraban migrando, 16 vivían con distintos parientes, uno de los padres se encontraba migrando, pero el otro no hacía parte del núcleo familiar. Estos datos hacen referencia a una muestra de 153 estudiantes de las instituciones educativas de la comuna oriente.

El migrante dentro de la familia se convierte en la persona más importante, él se hace responsable del sostenimiento del núcleo familiar en lo económico y también toma las decisiones más importantes al interior de la familia.

... gracias a mi hija compramos este lote y construimos la casa, ella fue la que nos mando la plata y nos dijo como deberíamos hacerla, ella siempre mando mucha plata, a Dios gracias que tiene un buen trabajo en España, aunque le toca muy duro, pero ella es muy barraca,

muy guapa. Luego de que ya estuvo construida la casa, nos dijo que iba a comenzar a mandarnos para que la amobláramos, por eso compramos la lavadora, el televisor, el equipo de sonido, el horno micro hondas, el computador donde de los niños hacen las tareas, todo lo que ustedes ven aquí, los muebles, el comedor, todo se ha comprado gracias a la plata que envía ni hija...\*

Pero si el migrante no aporta económicamente a la familia este pierde toda importancia al interior de ella: El papá de la niña vive en España, pero él casi nunca se comunica con ella, ni le envía nada, el consigue para él solo, la niña ha sido criada por las tías, ellas son las que están pendientes de ella, por ahí escuchamos el comentario de que ese tipo va a venir ahora en diciembre<sup>\*\*\*</sup>

Lo que hemos podido constatar en gran medida y como desventaja de las migraciones es la desestabilización del hogar, y la formación de grupos familiares con alta vulnerabilidad en la sociedad pereirana es lo siguiente: Familias con jefe de hogar masculino, y la ausencia prolongada de la madre, familias con jefe femenina y ausencia prolongada del padre y familias donde faltan los dos adultos, padre y madre a la vez. Los hijos son criados por: los abuelos o uno de ellos, los tíos o uno de los familiares o una familia vecina.

Estas situaciones provocan múltiples problemas en las familias, que van desde la transmutación de roles,

\* Entrevista a una abuela de un niño de padre migrante del Barrio Simón Bolívar. Septiembre de 2005

\*\* Entrevista a una tía de una niña con padre migrante del Barrio San Gregorio. Septiembre de 2005

ausencia de un patrón de autoridad en la crianza de los hijos, inestabilidad emocional, embarazos precoces, poder excesivo de los menores, un decaimiento del rendimiento escolar, incremento del fenómeno de las pandillas juveniles, hasta el incremento del consumo de drogas, sin pretender que la migración sea la única causa de estos fenómenos.

En contraste, dentro de la comunidad científica parece crecer el consenso en torno a los hallazgos de:

Salazar Parreñas<sup>4</sup>, que afirma que, en circunstancias adecuadas, el apoyo de los parientes y las familias extendidas puede en gran medida compensar la ausencia de los progenitores. Según esta autora, la penuria emocional que implica la separación no necesariamente repercute de manera negativa en el bienestar general de los hijos(as) siempre y cuando las contribuciones y sacrificios de sus madres sean reconocidos y valorados, los menores cuenten con una provisión estable de atención por parte de sus cuidadoras(es), y las madres mantengan contactos frecuentes con ellos desde el exterior, mediante viajes de visita y llamadas telefónicas.

De manera similar Sorensen<sup>5</sup> plantea que migrar para proveer mejores

condiciones de vida a los hijos es ampliar los modos aceptables de amar y cuidar de ellos. Sin negar el sufrimiento que la separación puede significar, esta autora cita argumentos en el sentido de que la separación familiar no es necesariamente traumática o problemática, ya que las redes familiares globales constituyen meramente una extensión de la red familiar.



Respetamos estas apreciaciones que hacen Salazar Parreñas y Sorensen y nos parecen muy importantes, pero diferimos en cuanto al proceso de investigación y de comprobación de datos. Aunque resaltamos la labor de las redes familiares en el apoyo al migrante, también hay que entender que este apoyo se convierte en servicios y compensaciones de doble vía, donde el migrante con el envío de las remesas adquiere autoridad y status al interior de la familia, hasta el punto de convertirse en jefe a distancia y figura importante y la familia a su vez se hace cargo de los cuidados y crianza de los menores encargados.

Los inconvenientes se presentan con la extensión de la red familiar, por más que la red de parientes intente asumir los roles desarrollados por padres y madres en el cuidado, orientación y

<sup>4</sup> SALAZAR, Parreñas Rhacel. "The Care Crisis in the Philippines: Children and Transnational Families in the New Global Economy" 2002.

En: Los impactos de la migración en los hijos e hijas de migrantes: Consideraciones conceptuales y hallazgos parciales de los estudios del INSTRAW. 2007. Disponible en: [www.un-instraw.org/jdata/images/files/Ponencia%20Quito.doc](http://www.un-instraw.org/jdata/images/files/Ponencia%20Quito.doc) -

<sup>5</sup> SORENSEN, Ninna Nyberg. "Globalización, Género y Migración Transnacional. El Caso de la Diáspora Dominicana" 2004. En: Los impactos de la migración en los hijos e hijas de migrantes: Consideraciones conceptuales y hallazgos parciales de los estudios del INSTRAW. 2007. Disponible en: [www.un-instraw.org/jdata/images/files/Ponencia%20Quito.doc](http://www.un-instraw.org/jdata/images/files/Ponencia%20Quito.doc) -



acompañamiento de los niños, se falla en el rol de autoridad sea porque se exceda en ella o porque no se aplique, también las relaciones de afinidad y de afecto en ningún momento pueden ser las mismas – yo puedo querer mucho a mi tío, pero nunca como a mi papá, puedo querer mucho a mi abuela pero no igual que a mi mamá.

El cuidado de los menores está a cargo de un miembro femenino, preferiblemente de una abuela, convirtiéndose estas en las “madres sustitutas” y otorgándoseles toda la responsabilidad de lo que pase con



ellos. Este proceso estuvo direccionado por visitas, encuestas y charlas que realizábamos a las familias, dándonos cuenta que la unidad domestica estaba conformada por abuelas, abuelos, tías, tíos, primos, hermanos y parientes políticos, la jefatura del hogar en su gran mayoría estaba a cargo de un miembro femenino, el segundo en importancia al interior de la familia era el hijo o los hijos del migrante y estos estaban obteniendo grandes beneficios económicos por la ausencia de sus padres, quienes a su vez retribuían con regalos y dinero a los niños en compensación por su ausencia, situación que nos llevó a plantearnos el siguiente interrogante: ¿Será que la nueva ola generacional hijos de padres migrantes podrán llegar a constituirse como sujetos y actores útiles a la sociedad, cuando el afecto de sus padres ha sido remplazado por lo económico?

En nuestro trabajo de campo y proceso investigativo pudimos constatar que la partida de uno, o de los dos padres, se ha convertido en un hecho traumático para los niños. Se evidenció el dolor y la tristeza que embarga a los menores, al recordar el día y la hora exacta en la que partió uno de sus padres, estas historias solo se pueden conocer cuando se ha logrado un alto acercamiento a los menores, normalmente hablan de esta partida con voces entrecortadas y ojos llorosos.

La ausencia de los padres comienza a sentirse más fuerte en jóvenes preadolescentes y adolescentes que en niños menores de once años, encontramos la explicación, en la forma que los padres han reemplazado lo afectivo por lo económico. Los mayores beneficios que los encuestados expresan tener con la migración de sus padres son económicos en un 87%. Frente a esta situación solo nos queda plantearnos algunos interrogantes: ¿Los padres migrantes, están reemplazando lo afectivo por lo económico?, ¿Están consolidando una nueva sociedad con sujetos altamente consumistas?, ¿Una sociedad del mínimo esfuerzo?, ¿Hasta qué punto cuidadores, instituciones educativas y en general, estamos preparados para interactuar con esta nueva ola generacional?

En los primeros años de ausencia los hijos se benefician ampliamente recibiendo regalos, dinero y juegos electrónicos, pero al final estos no pueden reemplazar el afecto y la presencia de los padres, ya que el sentimiento más expresado por los hijos de padres migrantes es la tristeza en un 60%. Situación bastante delicada, si tenemos en cuenta que son jóvenes donde su niñez y su adolescencia ha estado determinado por sentimientos

de tristeza, dolor, rechazo, y en menor escala por la alegría.

Una de las constantes que se viven al interior de las familias con miembros hijos de padres migrantes es el anhelo de los menores por reunirse con los padres, ya sea en Colombia o en el país donde ellos residen. Es así como la migración se ha convertido para los hijos con padres migrantes en uno fenómeno social que con más crudeza plantea la necesidad de lo que podríamos denominar Mediación Intercultural, entendida ésta como una modalidad de intervención social en y sobre situaciones de multiculturalidad, orientada hacia la consecución del reconocimiento, entendimiento, convivencia y adaptación mutua entre actores sociales o institucionales etnoculturalmente diferenciados y mediante el ejercicio del rol de intermediario entre las partes involucradas y reconocimiento del otro, que los hijos de padres migrantes de nuestro proceso investigativo iniciaron de una forma más profunda al reconocer las potencialidades que tiene con la migración de sus padres y otros familiares, el reconocimiento de símbolos y otros escenarios extranjeros que les han permitido y les seguirán permitiendo una "hibridación cultural, traducción entre mestizaje, sincretismo, fusión y los otros vocablos empelados para designar mezclas particulares"<sup>6</sup>. Fusiones que van adquiriendo por medio de las tecnologías comunicacionales con padres y familiares residentes en el exterior.

Es esta potencialidad la que queremos resaltar, es hacia allí donde todos debemos encaminarnos, especialmente docentes e instituciones, pues somos los llamados y encargados de orientar y preparar a los estudiantes

con padres migrantes en la identificación de su propia identidad como personas valiosas e importantes en la sociedad. Sociedad que trasciende fronteras y límites imaginarios, ubicándolos con su bagaje cultural y genético en ciudadanos del mundo no porque tengan una visa que los certifique, pero si un entremado cultural producto de tener padres migrantes y convivir con familias transnacionales. Estas situaciones son, quizás, las que estén dando paso a una nueva ola generacional de hombres y mujeres, dispuestos a devorarse el mundo, a conocerlo, a visitarlo, y acercarse a los otros, a hacer del mundo su casa y a pensar tal vez que Colombia o Pereira es solo una pequeñísima parte de su casa, tal vez la habitación, un espacio tan querido de nuestro hogar.

<sup>6</sup> CANCLINI, García, Néstor, "Culturas híbridas, estrategias para entrar y salir de la modernidad". Paidós. Argentina, 2005. P. 29



# miradas

Parte 2

Comunicación y Tecnología.



**GOBERNACIÓN DE RISARALDA**  
**¡SENTIMIENTO DE TODOS!**

2.008 - 2011

SI 870-08

PARACIONES LOCATIVAS EDIFICIO UBICADO  
LA CARRERA 7 No. 23-60 (ANTIGUA SEDE CAJANAL)  
RA NUEVAS INSTALACIONES  
RISARALDA, M.I. DEPARTAMENTO DE GOBERNACIÓN  
Cincuenta (50) millones de pesos  
enerados:

**BUCCOS**  
CAFE

23-70